

## CURRICULUM VITAE

Catherine JAMI

Directrice de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique

*Chine, Corée, Japon* - UMR 8173

54 boulevard Raspail

75006 Paris, France

e-mail: [catherine.jami@ehess.fr](mailto:catherine.jami@ehess.fr)

Web page: <http://cecmc.ehess.fr/index.php?3005>

Born 14 August 1961

### EDUCATION

- 1978            Baccalauréat C, Paris.
- 1980-1985    École Normale Supérieure de Jeunes Filles, Mathematics Department.
- 1982            Agrégation in mathematics.
- 1984            DEA (post-graduate program) in pure mathematics (algebraic number theory),  
University of Paris-Diderot.
- 1985            Thèse de 3ème cycle (PhD) in the History of Mathematics, University of Paris-  
Nord.
- 1986            Maîtrise de langue et civilisation chinoises (Master in Chinese studies),  
University of Paris-Diderot.
- 2009            Habilitation à diriger des recherches (HDR) in history of science, University of  
Paris-Diderot.

### LANGUAGE ABILITY

French: native language.  
Chinese: spoken, read, written.  
Classical Chinese: read.  
English: spoken, read, written.  
Italian: read.  
Japanese: spoken, read, written.  
Manchu: beginner.  
Spanish: spoken, read.

### CAREER

- 1985-1986    Ancienne Normalienne Doctorant (Assistant Professor), teaching at the Institut  
National des Langues et Civilisations Orientales (Chinese Department).
- 1986-1998    Member of the CNRS Groupement de Recherche 798, “Histoire des techniques  
et des sciences en Chine, en Corée, au Japon” (History of Science and

- Technology in China, Korea, and Japan), Director: Prof. Jacques Gernet, then Prof. Pierre-Étienne Will.
- 1986-1987 Fellow of the Fondation Singer-Polignac, Visiting scholar at the Needham Research Institute, Cambridge, UK.
- 1987-1991 Fellow of the Fondation Thiers.
- 1990-1991 Fellow of the Japan Society for the Promotion of Science, at Kansai University, Osaka, and the Research Institute for Humanistic Studies, Kyoto, Japan.
- 1991-2010 Chargée de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique. Member of UMR 7596 (REHSEIS, Epistemological and Historical Research on Exact Sciences and Scientific Institutions), then, from 2009 to 2014, of UMR 7219 (SPHERE - Science, Philosophie, Histoire, CNRS & University of Paris-Diderot).
- 1993 (May to July) Invited researcher, Kansai University, Osaka, Japan.
- 2000 (September-December) Resident at tge Villa Kujoyama (Kyoto; Japan) / AFAA – Ministère des affaires étrangères
- 2002 (January-April) Member of the School of Historical Studies, Institute for Advanced Study, Princeton, USA.
- 2004-06 French Government Fellow, Churchill College, Cambridge, UK.
- 2004-2010 Visiting Researcher at the Needham Research Institute, Cambridge, UK.
- 2006-2010 Affiliated Research Scholar, Department of History and Philosophy of Science, University of Cambridge, UK.
- 2008-2010 Affiliated Fellow, International Institute of Asian Studies, Leiden, Netherlands
- 2010- Directrice de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique. Member of UMR 7219 (SPHERE - Science, Philosophie, Histoire, CNRS & University of Paris-Diderot) until 2014.
- 2010 (April-June), Invited Researcher, HPDST Programme, NHRF & University of Athens.
- 2014- Member of UMR8173 - Chine, Corée, Japon, EHESS, Paris.
- 2016 (June-September) Invited Professor, Institute for Research in the Humanities, University of Kyoto.
- 2017 (September-October) Invited Professor, Zhejiang University, Hangzhou.
- 2019-2022 Invited Researcher at the Palace Museum Ming-Qing Court Production Technology Research Institute.

## TEACHING

- 1983-1985 Course on the history of Chinese mathematics, University of Paris VIII, Department of Mathematics.
- 1985-1986 Course on the history of Chinese science, INALCO, Chinese Department.
- 1991-1992 Lectures on the history of Chinese science, DEA d'épistémologie et d'histoire des sciences (Post-graduate course in the history and philosophy of science), University of Paris VII.
- 1994-1996 Course on “Methodological aspects of the history of Chinese science”, (Post-graduate course in the history and philosophy of science), University of Paris-Diderot.
- 1997-1998 Course on “The History of Contacts Between Europe and China”, University of Paris VIII.

- 1998-2000 Course on “The Chinese Reception of Western Science”, (Post-graduate course in the history and philosophy of science), University of Paris-Diderot.
- 2004-2006 Supervision for a course on the history of Sino-Western scientific contacts in the early modern period; Department of History and Philosophy of Science, University of Cambridge.
- 2010-2014 Lectures in the Master Course LOPHISS, Université Paris-Diderot, “History of science in Asia”
- 2013-2015 Seminar “Histoire des sciences, des techniques et de la médecine en Asie orientale”, EHESS, Paris.
- 2015- Seminar “Sciences et savoirs de l’Asie orientale dans la mondialisation”, EHESS, Paris.

### PhD SUPERVISION

- Beatriz Puente Ballesteros, 2004-2009, PhD in the history of medicine, Complutense University, Madrid (joint supervisor with Luis Montiel). Dissertation title: “Dialogue and encounter: The French Jesuit Mission as medical interlocutor during the Kangxi reign (1622-1722)”.
- Jiri Hudecek, 2008-2012, PhD in the History and Philosophy of Science, University of Cambridge (joint supervisor with Eleanor Robson). Title: “Academician Wu Wenjun and his Inspiration in Ancient Chinese Mathematics”.
- Wu Huiyi, 2009-2013, PhD in History, University of Paris-Diderot & SUM-Italia (joint supervisor with Marie-Noëlle Bourguet & Jacques Revel). Title: “Translating China in the 18<sup>th</sup> century : the construction of French knowledge of China seen through the translation work of French Jesuits published in Du Halde’s *Description* (1735)”.
- Daniel Said-Monteiro, 2016-, PhD in Japanese studies (University of Paris-Diderot (joint supervisor with Annick Horiuchi). Title: “At the Crossroads of China and Europe: Early Modern Japanese Cosmological Thought and its Sources”.
- Florence Adrover, 2018- PhD in History, EHESS, “Geographical missions in China and its frontiers: a photographic conquest, 1860-1910”

### INTERNATIONAL CONFERENCE ORGANISATION

- 1990 Co-organiser, the International Conference "Sciences & Empires", Paris, UNESCO, 2-6 April.
- 1993 Co-organiser (Vice-chair, Organising Committee), 7<sup>th</sup> International Conference on the History of Science in East Asia, Kyoto, Japan, 2-7 August.
- 1995 Organiser of the International Conference “Xu Guangqi (1562-1633), scholar and statesman”. Paris, Fondation Hugot du Collège de France, 20-23 March.
- 1998 Co-organiser of “Journées d’Études Chinoises de l’AFEC”, Aix en Provence, 27-28 March.

- Co-organiser of the International Conference “Europe and China III. Between Ming and Qing: The Jesuits, Dynastic Decline, Internal Strife, and the Establishment of a New Order in Seventeenth Century China”. Berlin, 22-26 April.
- 2004 Co-organiser of the International Conference “Science, histoire, philosophie, politique: autour de Cambridge dans les années 1930”. Paris, 3-5 June.
- 2005 Co-organiser of “Sciences in Asia: Representations and Historiography, 17<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries. A Workshop to mark the publication of Joseph Needham’s ‘Conclusions and reflection’ in *Science and Civilisation in China*, vol. VII part 2”, European Science Foundation Exploratory Workshop. Cambridge (UK) 13-15 January.
- 2008 Co-organiser, International Conference “History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia IV”, Beijing, IHNS, 6-8 November 2008.  
Co-organiser, International Workshop “Actors’ and observers’ categories in East and West: changing typologies of science in practice and scholarship”, Needham Research Institute, Cambridge, 4-5 December 2008.
- 2009 Co-organiser, International Workshop “Genealogies of science in Asia: cross-cultural appropriation”, Needham Research Institute, Cambridge, 3-4 December 2009.
- 2011 Organiser, International Workshop. ‘How to make the peripheral “mainstream”: recent developments in the historiography of science’. Paris, Université Paris-Diderot, 12-14 December 2011.
- 2012 Organiser, International Conference ‘Individual itineraries and the circulation of scientific and technical knowledge in East Asia (16<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)’. Paris, Université Paris-Diderot, 26-28 November 2012 (Grant ANR-09-SSOC-004).
- 2014 Co-organiser, International Conference “History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia V”, Hsin-chu, National Tsing-Hua University, 7-9 November 2014.
- 2015 Co-organiser, [14th International Conference on the History of Science in East Asia](#), Paris, EHESS, 6-10 July 2015.

#### EDITORIAL RESPONSIBILITIES

- 1995-2016 Member of the Editorial Committee, *East Asian Science, Technology, and Medicine* (formerly *Chinese Science*).
- 1998- Member of the Editorial Committee, *Shijie Hanxue* (World Sinology).
- 1999- Member of the Editorial Committee, [Ziran kexueshi yanjiu](#) (Studies in the History of Science).
- 2016- Member of the Editorial Committee of [Revue d’histoire des mathématiques](#)
- 2017- Editor, [East Asian Science, Technology and Medicine](#) (2 issues per year)
- 2018- Member of the Editorial Board of the [Bulletin of the British Society for History of Mathematics](#)

#### RESEARCH MANAGEMENT AND PROJECT LEADERSHIP

- 1998-2001 Coordinator, CNRS-funded project “Between text and reality: science in 17<sup>th</sup> & 18<sup>th</sup> century East Asia”
- 2002-2012 Coordination, “Science in Asia” team of REHSEIS, then of SPHERE.

2009-2012 Coordinator, ANR funded project “Individual itineraries and the circulation of scientific and technical knowledge in late imperial China (16<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)” (ANR-09-SSOC-004)

#### ELECTED AND HONORARY POSTS

1993-1996 Treasurer, International Society for the History of East Asian Science, Technology, and Medicine.

1994-1998 Member of the Board, Association Française d’Études Chinoises (AFEC, French Association of Chinese Studies).

1996-1998 President, Association Française d’Études Chinoises.

1996-1999 President, International Society for the History of East Asian Science, Technology, and Medicine.

2005-2012 Corresponding member, International Academy of the History of Science

2005-2009 Assessor, Council of the Division of History of Science and Technology, International Union of Philosophy and History of Science (ICSU)

2009-2013 Treasurer of the Division of History of Science and Technology, International Union of Philosophy and History of Science (ICSU)

2013- Full Member, International Academy of the History of Science

2013-2021 Secretary General of the Division of History of Science and Technology, International Union of Philosophy and History of Science and Technology (IUHPST/DHST; IUHPST is a member of ICSU)

2015-2017 Secretary General of the International Union of Philosophy and History of Science and Technology (IUHPST, a member of ICSU)

2016-2021 Member, [Comité national de la recherche scientifique, Section 33](#)

2019-2021 Member, [Comité national de la recherche scientifique, CID 53](#)

## PUBLICATIONS

BOOKS

- 1990 *Les Méthodes Rapides pour la Trigonométrie et le Rapport Précis du Cercle (1774). Tradition chinoise et apport occidental en mathématiques.* Paris, Collège de France (Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXII), 230 p. Preface by Jacques Gernet.
- 2012 *The Emperor's new mathematics: Western learning and imperial authority in China during the Kangxi reign (1662-1722).* Oxford: Oxford University Press, xvi + 435 pp.  
<http://dx.doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199601400.001.0001>

EDITED VOLUMES

- 1992 Patrick Petitjean, Catherine Jami and Anne-Marie Moulin (eds.), *Science and Empires. Historical Studies about Scientific Development and European Expansion.* Dordrecht, Kluwer Academic Publishers (Boston Studies in the Philosophy of Science vol. 136), xiii + 411 pp.
- 1993 Catherine Jami and Hubert Delahaye (eds.), *L'Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVIIe et XVIIIe siècles. Actes du colloque de la Fondation Hugot, 14-17 octobre 1991.* Paris, Collège de France (Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXIV), xii + 256 pp.
- 1995 Keizô Hashimoto, Catherine Jami and Lowell Skar (eds.), *East Asian Science: Tradition and Beyond. Papers from the 7th International Conference on the History of Science in East Asia, Kyoto, 2-7 August 1993.* Osaka, Kansai University Press, 1995, xii + 568 pp.
- 2001 Catherine Jami, Peter Engelfriet and Gregory Blue (eds.), *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633).* Leiden, Brill, xx + 466 pp.  
 Alain Arrault and Catherine Jami (eds.), *East Asian Science. The Legacy of Joseph Needham.* (Proceedings of the XXth ICHS (Liège, July 1997), vol. IX). Turnhout: Brepols, 153 pp.
- 2008 Luis Saraiva and Catherine Jami, *The Jesuits, the Padroado and East Asian Science (1552-1773).* History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia III. Singapore, World Scientific, xiv + 229 pp.
- 2009 Patrick Petitjean, Stéphane Schmitt and Catherine Jami (eds.), *Science, histoire et politique: l'exemple de Cambridge.* Paris, Vuibert.
- 2017 *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries.* Paris, Collège de France, x + 404 pp. (ISBN 978- 2-85757-077-6).
- 2018 Luis Saraiva and Catherine Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia.* History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia V. Singapore, World Scientific, xxii + 366 pp. (ISBN 978-981-3233-24-9).

SPECIAL ISSUES OF JOURNALS

- 2003 *Early Science and Medicine* 8; Guest editor for a special issue on “Science and State Patronage in Early Modern East Asia”
- 2007 *East Asian Science, Technology and Medicine* 27; Guest editor for a special issue on “Western learning in late Ming and early Qing China”
- 2014 *Extrême-Orient, Extrême-Occident*; Guest editor for an issue on “Mobilité humaine et circulation des savoirs techniques (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)” no. 36, 226 pp.
- 2017 *Revue d'histoire des sciences*; Guest editor (with Marion Cousin) for an issue on “Sciences et médecine entre l'Asie orientale et l'Europe (XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)”, 70-1, pp. 1-174.

ARTICLES IN JOURNALS

- 1988 (1) “Une histoire chinoise du ‘nombre  $\pi$ ’”, *Archive for History of Exact Sciences* 38: 39-50.  
 (2) “Western influence and Chinese tradition in an eighteenth century mathematical work”, *Historia Mathematica* 15: 311-331.  
 (3) “Sur l'organisation du champ des mathématiques chinoises”, *Extrême-Orient Extrême-Occident* 10: 45-59.
- 1989 “Classification en mathématiques : la structure de l'encyclopédie *Yu zhi shu li jing yun*”, *Revue d'Histoire des Sciences* XLII-4 : 391-406.
- 1991 “Scholars and mathematical knowledge in the late Ming and early Qing”, *Historia Scientiarum* 42: 99-109.
- 1993 (1) “L'évolution des sciences, 1600-1850: Renouveau de la tradition scientifique chinoise et influence européenne”, *Historiens & Géographes* 340: 71-79.  
 (2) “French Science Overseas” *Bulletin of the Faculty of Sociology, Kansai University* 25-2: 133-148.
- 1994 (1) “History of Mathematics in Mei Wending's (1633-1721) Work”, *Historia Scientiarum*. 2<sup>nd</sup> Series 4-2/53: 157-172.  
 (2) “A propos de la transmission de la géométrie euclidienne en Chine aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles”, *MATAPLI* 40 (October 1994): 21-26.
- 1996 (1) “Shiba shiji Zhongguo he Faguo de kexue lingyu de jiechu” (Scientific contacts between China and France in the 18th century), *Qingshi yanjiu*.1996-2: 56-60; reprinted in *Ming-Qing jian yesuhuishi ruhua yu zhongxi huitong*. Beijing: Dongfang Chubanshe, 2011, 460-465.  
 (2) “In Memoriam. Joseph Needham (December 9, 1900-March 24, 1995)”, *Historia Mathematica* 24: 1-5.
- 1997 With Keizo Hashimoto, “Kepler’s Laws in China: A Missing Link? Jean-François Foucquet’s *Lifa wenda*” *Historia Scientiarum* 6-3: 171-185.
- 1999 “‘European Science in China’ or ‘Western Learning’? Representations of Cross-Cultural Transmission, 1600-1800”, *Science in Context* 12, 3: 413-434.
- 2001 (1) "In Memory of Prof. Kiyosi Yabuuti. Presentation", *East Asian Science, Technology, and Medicine* 18: 10-12.  
 (2) "Shi 'zai Zhongguo de Ouzhou kexue' haishi 'xixue'? 17 shiji zhi 18 shiji mo kua wenhua de jiaoliu zhi biaoshu", *Faguo Hanxue*

- (*Sinologie française*) 6: 420-447 (translation of (1999) in *Science in Context*, translated by Tian Miao).
- 2002 (1) “Imperial Control and Western Learning: The Kangxi Emperor’s (1662-1722) Performance”, *Late Imperial China* 23, 1: 28-49.  
 (2) “Teachers of Mathematics in China: the Jesuits and their Textbooks (1580-1723),” *Archives internationales d’histoire des sciences* 52: 159-175.
- 2003 (1) “Introduction. Science in Early Modern East Asia: State patronage, circulation, and the production of books,” *Early Science and Medicine* 8, 2: 81-87 (guest editor for the special issue on “Science and State Patronage in Early Modern East Asia”).  
 (2) with Han Qi: “The Reconstruction of Imperial Mathematics in China During the Kangxi Reign (1662-1722),” *Early Science and Medicine* 8, 2: 89-110.  
 (3) with Han Qi: “Kangxi shidai xifang shuxue zai gongting de chuanbo – yi An Duo he ‘Suanfa zuanyao zonggang’ weili” (The spread of Western mathematics at the Kangxi court – the example of Antoine Thomas’ *Suanfa zuanyao zonggang*), *Ziran kexueshi yanjiu* 22, 2: 145-156.  
 (4) “Qingdai chuqi yu zhongqi de shuxue jiaoyu” (Learning mathematics in early and mid-Qing China), *Faguo hanxue* 8: 393-433 (translated by Tian Miao).
- 2004 “Légitimité dynastique et reconstruction des sciences. Mei Wending (1633-1721)”, *Annales HSS* 59, 4: 701-727.
- 2005 “Representations and uses of ‘European science’ in China (1582-1722)”, *Zeitschrift für Historische Forschung* 34: 197-213.
- 2006 “L’empereur Kangxi et les sciences: réflexion sur l’histoire comparée”, *Etudes chinoises* 25: 13-42.
- 2007 (1) “Western learning and imperial scholarship: The Kangxi Emperor’s study”, *East Asian Science, Technology and Medicine* 27: 144-170.  
 (2) “Introduction from the Guest Editor”, *East Asian Science, Technology and Medicine* 27: 9-12.
- 2008 “Pékin au début de la dynastie Qing: capitale des savoirs impériaux et relais de l’Académie royale des sciences”, *Revue d’histoire moderne et contemporaine* 55, 2: 43-69.
- 2010 “Experts en sciences mathématiques et projets impériaux sous le règne de Kangxi”, *Revue de synthèse* 131, 2: 219-239.
- 2012 (1) “Kangxi, les mathématiques et l’empire” (including a French translation of good reads from *The Emperor’s new mathematics* by Françoise Balibar), *Critique* 779: 329-342.  
 (2) “Kangxi tongzhi xia de shuxue zhuanjia he guojia xiangmu 康熙統治下的數學專家和國家項目”, *Shijie hanxue* 世界漢學 9: 1-12.
- 2014 (1) “Introduction” to the issue “Mobilité humaine et circulation des savoirs techniques (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles).” *Extrême-Orient Extrême-Occident* n° 36, 5-17.  
 (2) “La carrière de Mei Wending (1633-1721) et le statut des sciences mathématiques dans le savoir lettré.” *Extrême-Orient Extrême-Occident* n° 36, 19-47.



- (3) “Mei Wending de shengping yu shuxue zai shiren zhi xue zhong de diwei 梅文鼎生平及数学在士人之学中的地位”, *Shijie hanxue* 世界漢學 14: 60-73.
- 2015 “Revisiting the Calendar Case (1664-1669): science, religion and politics in early Qing Beijing.” *Korean Journal of History of Science* 37-2: 459-477.
- 2017 “Introduction”, Special issue on “Sciences et médecine entre l’Asie orientale et l’Europe (XVIIe-XXe siècles)”, *Revue d’histoire des sciences* 70-1: 1-7.  
“Un empereur à l’observatoire: l’histoire de la Chine au prisme d’une anecdote”, *Ecrire l’histoire* 17, pp. 65-74.
- 2018 “Les traductions de traités scientifiques européens en Chine au XVIIe siècle: enjeux des langues et des disciplines.” *La Révolution Française* 13; <https://journals.openedition.org/lrf/1898#text>.
- 2019 (1) “Human Mobility and the Spatial Dynamics of Knowledge: Mapping Science, Technology, and Medicine in and around Late Imperial China”, *Transfers* 9,1: 42-61. doi: <https://doi.org/10.3167/trans.2019.090104>  
(2) “Beads and Brushes: Elementary Arithmetic and Western Learning in China, 1600–1800”, *Historia Scientiarum* 29-1(2019): 26-49.
- 2020 with Christopher Cullen, “Christmas 1668 and after: how Jesuit astronomy was restored to power in Beijing”, *Journal for the History of Astronomy* 51,1: 3-50.

#### BOOK CHAPTERS

- 1990 “Ouzhou shuxue zai Kangxi di nianjian de zhuanbo qingkuang - Fu Shengze jieshao fuhao daishu changshi de shibai” 欧洲数学在康熙年间的传播情况——博圣泽介绍符号代数尝试的失败 (The conditions of transmission of European mathematics to China in the Kangxi reign: Jean-François Foucquet's unsuccessful attempt to introduce symbolic algebra"), in Li Di 李迪 ed., *Shuxueshi yanjiu wenji* 数学史研究文集 (Collected Papers on the History of Mathematics) vol. 1, Huhhot, Taipei: 117-122.
- 1991 “The *Yuzhi shuli jingyun* (1723) and mathematics during the Kangxi reign (1662-1722)”, in Yang Cuihua & Huang Yilong eds., *Jindai Zhongguo kejishi lunwenji* (Science and Technology in Modern China). Taipei, Institute of Modern History, Academia Sinica & Institute of History, National Tsing-hua University: 155-172.
- 1992 (1) “Western mathematics in China, seventeenth century and nineteenth century”, in P. Petitjean, C. Jami & A.-M. Moulin eds., *Science and Empires*. Dordrecht, Kluwer Acad. Publ. : 79-88.  
(2) “Rencontre entre arithmétiques chinoise et occidentale au XVIIe siècle”, in P. Benoît, K. Chemla & J. Ritter eds., *Histoire de Fractions, Fractions d’histoire*. Bâle, Birkhäuser : 351-373.
- 1993 “L’histoire des mathématiques vue par les lettrés chinois (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles): tradition chinoise et contribution européenne”, in C. Jami & H. Delahaye eds., *L’Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Actes du colloque de la Fondation Hugot, 14-17 octobre 1991*. Paris, Collège de France, Mémoires de l’Institut des Hautes Études Chinoises XXXIV: 147-167.

- 1994 (1) "Learning Mathematical Sciences during the Early and Mid-Ch'ing", in B. Elman & A. Woodside eds., *Education and Society in Late Imperial China 1600-1900*. Berkeley, University of California Press: 223-256.  
 (2) "L'empereur Kangxi (1662-1722) et la diffusion des sciences occidentales en Chine", in I. Ang & P.E. Will eds., *Nombres, astres, plantes et viscères. Sept essais sur l'histoire des sciences en Asie orientale*. Paris, Collège de France, Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises vol. XXXV: 193-209.  
 (3) "The French mission and Verbiest's scientific legacy", in John Witek S.J. ed., *Ferdinand Verbiest Jesuit Missionary, Scientist, Engineer and Diplomat*. Nettetal, Steyler Verlag: 531-542.
- 1995 (1) "From Louis XIV's court to Kangxi's court: An institutional analysis of the French Jesuit mission to China (1662-1722)", in Hashimoto K. et al. eds., *East Asian Science: Tradition and Beyond*. Osaka, Kansai University Press, 1995: 493-499.  
 (2) With Hashimoto Keizô and Lowell Skar, "Foreword", in *Ibid.*: iii-viii.  
 (3) "Comparisons and Exchanges between East Asian and Western Science. Introduction", in *Ibid.*: 63-64.  
 (4) "Western devices for time and space measurement: Clocks and Euclidian geometry in late Ming and Ch'ing China", in Huang Chün-chieh & Erik Zürcher eds., *Time and Space in Chinese Culture*. Leiden, Brill, 1995: 169-200.
- 1996 "From Clavius to Pardies: The geometry transmitted to China by Jesuits (1607-1723)", in F. Masini ed., *Western Humanistic Culture Presented to China by Jesuit Missionaries (XVII-XVIII centuries)*. Rome, Institutum Historicum S. I., 1996: 175-199.
- 1997 (1) "Giulio Aleni's contribution to geometry in China: the *Jihe yaofa*", in Tiziana Lippiello & Roman Malek eds., "Scholar from the West". *Giulio Aleni S.J. and the Dialogue between Christianity and China*. Nettetal, Steyler Verlag: 553-572.  
 (2) "Shiqi shiba shiji Zhongguo wenren yanzhong de shuxue shi - Zhongguo de chuantong he Ouzhou de gongxian" (17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries Chinese scholars view of history of mathematics - Chinese tradition and Western contribution), in Liu Dun & Han Qi eds., *Keshi xinzhuan*. Shenyang, Liaoning jiaoyu chubanshe: 46-60.  
 (3) "Europäische Wissenschaft und Technik am Hofe der Kaiser von China", in Karin von Welck and Alfried Wiczorek (eds.), *Die Verbotene Stadt - Aus dem Leben der letzten Kaiser von China. Katalog Handbuch zur Ausstellung 1997 im Reiss-Museum Mannheim*. Mainz: Philipp von Zabern, 1997: 320-306.
- 1998 (1) "Mathematical knowledge in the *Chongzhen lishu*", in Roman Malek ed., *Western Learning and Christianity in China. The Contribution and Impact of Johann Adam Schall von Bell S.J. (1592-1666)*. Nettetal, Steyler Verlag: 661-674.  
 (2) "Aleni's Contribution to Geometry in China: A Study of the *Jihe yaofa* (1631)", in Tanaka Tan ed., *Chûgoku gijutsu shi no kenkyû*. (Studies on the history of technology in China). Kyoto, Kyoto University Research Institute for Humanities: 775-796.  
 (3) "L'empire maritime portugais, la diplomatie française et la transmission des sciences mathématiques européennes en Asie orientale aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles", in Dominique Tournès ed., *L'Océan Indien au carrefour des*

- mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*. Saint-Denis, I.U.F.M. de la Réunion: 107-116.
- (4) “Traductions et synthèses: les mathématiques occidentales en Chine, 1607-1782”, in Dominique Tournès ed., *L’Océan Indien au carrefour des mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*. Saint-Denis, I.U.F.M. de la Réunion: 117-126.
- (5) “Faguo dui lai Hua de Yesu hui shi de yanjiu” (French Research on the Jesuits in China), in J.-P. Drège ed., *Faguo dangdai Zhongguo xue* (Chinese Studies in Contemporary France). Beijing, Zhongguo shehui kexue chubanshe: 256-268.
- (6) “Abacus (Eastern)”, in Robert Bud & Deborah Jean Warner eds., *Instruments of science: a historical encyclopedia*. London: Science Museum ; [Washington, D.C.] : National Museum of American History, Smithsonian Institution : 3-5.
- 1999 (1) “Joseph Needham and the Historiography of Chinese Mathematics”, in S. Irfan Habib & D. Raina eds., *Situating the History of Science. Dialogues with Joseph Needham*. Oxford & New Delhi, Oxford University Press: 260-279.
- (2) with Keizo Hashimoto “New Evidence of the Transmission of European Astronomy to China: Jean-François Foucquet’s *Lifa wenda*”, in Yung Sik Kim & Francesca Bray eds., *Current Perspectives in the History of Science in East Asia*. Seoul, Seoul National University Press: 487-496.
- 2000 (1) “Image and Patronage: The Role of Portugal in the Transmission of Scientific Knowledge from Europe to China”, in Luis Saraiva ed, *History of Mathematical Sciences: Portugal and East Asia*. Lisbon, Fundação Oriente: 341-361.
- 2001 (1) “Science and Technology: General Reception”, “Mathematics”, “Clocks”, “Cultural Transmission to Europe: Academies”, in Nicolas Standaert ed., *Handbook of Christianity in China. Volume One: 635-1800*. Brill, Leiden (Handbooks of Oriental Studies): 689-710; 738-751; 840-850; 892-893.
- (2) with P. Engelfriet et G. Blue, "Introduction", in C. Jami *et al.* *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633)*: 1-15.
- (3) with K. Hashimoto, "From the *Elements* to Calendar Reform: Xu Guangqi's shaping of mathematics and astronomy", in C. Jami *et al.* eds. *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562-1633)*: 263-278.
- (4) "Faguo chuanjiaoshi tuan he Nan Huai ren de kexue chuantong" (The French mission and Verbiest's scientific legacy). In Wei Ruowang (John Witek) ed., *Chuanjiaoshi, kexuejia, gongchengshi, waijiaojiao Nan Huai ren*. Pékin, Shehui kexue wenxian chubanshe: 616-631. (translation of 1994 (3)).
- (5) “Introduction”, in A. Arrault and C. Jami eds., *East Asian Science. The Legacy of Joseph Needham*. (Proceedings of the XXth ICHS (Liège, July 1997), vol. IX). Turnhout: Brepols: 7-10.
- 2002 (1) “Teachers of Mathematics in China: the Jesuits and their Textbooks (1580-1723)”, in L. Saraiva ed. *History of Mathematical Sciences. Portugal and East Asia II* . Lisbon: EMAF-UF: 79-98.
- (2) “Foreword”, in A.K.L. Chan *et al.* eds., *Historical Perspectives on East Asian Science, Technology, and Medicine*. Singapore, Singapore University Press/World Scientific: xiii-xv.

- 2005 (1) “For whose greater glory? Jesuit strategies and the sciences during the Kangxi reign (1662-1722)”, in Wu, Xiaoxin ed., *Dialogues and Encounters: Changing Perspectives on the Chinese-Western Exchanges from the Sixteenth to Eighteenth Centuries*. Sankt Augustin, Steyler Verlag: 211-226.  
 (2) with Han Qi, “Imperial mathematics and Western learning during the Kangxi reign (1662-1722): some new evidence”, in Jiang, Xiaoyuan ed., *History of science in the multiculture: Proceedings of the 10<sup>th</sup> international Conference on the History of Science in East Asia*. Shanghai, Shanghai jiaotong University Press: 3-11.  
 (3) “Minggantu”, entry in *Encyclopedia Britannica* (online edition: <http://www.britannica.com/eb/article-9384150>).
- 2007 “A discreet mathematician: Antoine Thomas (1644-1709) and his textbooks”, in Noël Golvers & Sara Lievens eds., *A lifelong dedication to the China mission. Essays presented in honor of Father Jeroom Heyndrickx, CICM, on the Occasion of his 75<sup>th</sup> birthday and the 25<sup>th</sup> anniversary of the F. Verbiest Institute K.U. Leuven*. Louvain, Ferdinand Verbiest, 447-468.
- 2008 (1) “Tomé Pereira (1645-1708), clockmaker, musician and interpreter at the Kangxi court: Portuguese interests and the transmission of science”, in L. Saraiva and C. Jami eds., *The Jesuits, the Padroado and East Asian Science (1552-1773)*. History of the mathematical sciences: Portugal and East Asia III. Singapore, World Scientific, 187-204.  
 (2) “Do all paths lead to modernity? The Kangxi Emperor (1662-1722) and the sciences”, in Olga Lomova ed., *Paths towards modernity: Conference to mark the centenary of Jaroslav Průšek*. Prague: The Karolinum Press, 151-170.  
 (3) “Heavenly learning, statecraft and scholarship: the Jesuits and their mathematics in China”, in Eleanor Robson and Jackie Stedall (dir.), *Oxford Handbook of History of Mathematics*. Oxford, Oxford University Press, 57-84.
- 2010 “Imperial science in Manchu in early Qing China: does it matter ?” in F. Bretelle-Establet ed., *Looking at it from Asia: the processes that shaped the sources of history of science*. Dordrecht/Heidelberg/London/New York: Springer, 371-391.
- 2013 “Cuentas y Pinceles. Enseñanza occidental y aritmética elemental en China (1600-1800)”, in Lola Ballaguer-Núñez, Luis Calvo Calvo y F. Xavier Medina eds., *Asia, Europa y el Mediterráneo: Ciencia, Tecnología y Circulación del Conocimiento*. Barcelona: Residència d’Investigadors CSIC-Generalitat de Catalunya, 149-168.
- 2014 (1) “Tengaku, chisei, gakumon: Chûgoku no Iezusu kaishi to sono sūgaku 天学, 治世, 学問 : 中国のイエズス会士とその数学”, in *Oxford sūgakushi Oxford 数学史*, eds. Eleanor Robson & Jacqueline Stedall. Tokyo, Kyoritsu Shuppan: 47-70.  
 (2) “The Jesuits’ Negotiation of Science between France and China (1685–1722): Knowledge and Modes of Imperial Expansion.” In *Negotiating knowledge in early modern empires: a decentered view*, eds László, Antonella Romano, Silvia Sebastiani & Borbála Zsuzsanna Török. Basingstoke, Palgrave Macmillan: 53-77.
- 2015 “Cong Faguo wangjia kexueyuan dao Kangxi huangdi gongting : Faguo yesu hui chuanjiaotuan 從法國王家科學院到康熙皇帝宮廷 : 法國耶穌會傳教團 (1688-1722) .” In *Jiaohu de jingxiang: Zhongguo yu Fanlanxi 交互的鏡像 :*

- 中國與法蘭西, eds Béatrice Didier 貝阿特麗絲迪迪耶 and Meng Hua 孟華. Shanghai : Shanghai yuandong chubanshe: 30-40.
- 2017 (1) “Introduction”, in C. Jami (ed *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries*. Paris, Collège de France, pp. 1-18.
- (2) “Investigating things under Heaven: imperial mobility and the Kangxi emperor’s construction of knowledge”, in C. Jami (ed.), *Individual itineraries and the Spatial Dynamics of Knowledge: Science, Technology and Medicine in China, 17th-20th centuries*. Paris, Collège de France, pp. 173-205.
- 2018 (1) with Luis Saraiva, “Foreword”, in L. Saraiva and C. Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia*. Singapore, World Scientific, pp. ix-xvii.
- (2) “Western learning and imperial knowledge of the world during the Kangxi reign (1662-1722)”, in L. Saraiva and C. Jami (eds.), *Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia*. Singapore, World Scientific, pp. 267-277.
- 2019 “An 8 de l’ère Kangxi: le jésuite Ferdinand Verbiest au Bureau de l’astronomie”, in R. Bertrand dir., *L’Exploration du monde: une autre histoire des grandes découvertes*. Paris, Seuil, pp. 268-272.

#### MAIN BOOK REVIEWS

- 1991 Jean-Claude Martzloff, *Histoire des mathématiques chinoises*, in *Historia Scientiarum* 41: 59-62.
- 1993 Isaia Iannaccone, *Misurare il cielo. L'antica astronomia cinese*, in *Isis*. 84-3: 563-564.
- 1998 Alexei Volkov ed., *Sous les nombres, le monde. Matériaux pour une histoire culturelle du nombre*. Extrême-Orient Extrême-Occident 16, in *Chinese Science* 15: 134-141.
- 2005 Karine Chemla et Guo Shuchun, *Les Neuf chapitres. Le classique mathématique de la Chine ancienne* (Paris, 2004), in *Etudes chinoises* 24: 342-348.
- 2006 Benjamin A. Elman, *On their own terms: science in China 1550-1900* (Cambridge, Mass., 2005), in *Journal of Asian Studies* 65-2: 405-407.
- 2010 Florence C. Hsia, *Sojourners in a strange land: Jesuits and their scientific missions in late imperial China* (Chicago, Univ. of Chicago Press, 2009), in *Revue de synthèse* 131-3: 479-481.
- 2011 Nathan Sivin, *Granting the seasons: the Chinese astronomical reform of 1280, with a study of its many dimensions and an annotated translation of the records* (New York, 2009), in *History of science* 49-1: 109-114.
- 2012 Rogert P. Hart, *The Chinese roots of linear algebra*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2011, in *Sino-Western Cultural Relations Journal* 34: 66-69.
- 2013 Dagmar Schäfer (ed.), *Cultures of knowledge: technology in Chinese history*. Leiden: Brill, 2012, vii + 394 p, in *Arts asiatiques* 68 : 161-162.
- 2014 Isabelle Landry-Deron (ed.), *La Chine des Ming et de Matteo Ricci (1552-1610): Le premier dialogue des savoirs avec l'Europe*. Paris: Les Éditions du Cerf/Institut Ricci, 2013. 242 p., *Journal of Chinese Religions*, forthcoming.

TRANSLATIONS

- 1993 HUANG Yi-long, “L’attitude des missionnaires jésuites face à l’astrologie et à la divination chinoises.” (Translated from Chinese) In *L'Europe en Chine. Interactions scientifiques, religieuses et culturelles aux XVIIe et XVIIIe siècles*, eds. C. Jami and H. Delahaye. Paris, Collège de France: 87-108.
- 2000 With Kaoru BABA, YABUUTI, Kiyosi, *Une Histoire des mathématiques chinoises*. (Translated from Japanese) Paris, Belin.

FILM

- 2000 *China, The Dragon’s Ascent*, [Part 6: Power to Predict](#) (script advisor and on-screen interview)
- 2017 *China, the Empire of Time* ([Part 1](#) and [Part 2](#)) (script advisor and on-screen interview)